

Kita proceso šalis: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. M. Wissels, D. J. M. de Grave, Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma, B. Klein ir T. Henze

Nyderlandų Karalystės pusėje įstojusios į bylą šalys: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues, A.-L. Vendrolini, J. Gstalter ir B. Cabouat, Slovėnijos Respublika, atstovaujama V. Klemenc, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama E. Jenkinson, S. Behzadi-Spencer, S. Ossowski ir H. Walker bei baristerio K. Bacon

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2008 m. balandžio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) sprendimo *Nyderlandų Karalystė prieš Komisiją* (T-233/04), kuriuo Pirmosios instancijos teismas panaikino 2003 m. birželio 24 d. Komisijos sprendimą C(2003) 1761 galutinis, susijusį su valstybės pagalba Nr. 35/2003 dėl emisijos leidimų azoto oksidams prekybos schemos, apie kurią pranešė Nyderlandų Karalystė

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. balandžio 10 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą *Nyderlandai prieš Komisiją* (T-233/04).
2. Atmesti priešpriešinius apeliacinius skundus.
3. Atmesti ieškinį pirmojoje instancijoje.
4. Nyderlandų Karalystė padengia Europos Komisijos pirmojoje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas ir savo šioje procedūroje patirtas išlaidas.
5. Europos Komisija ir Nyderlandų Karalystė padengia savo bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje išlaidas.
6. Vokietijos Federacinė Respublika, Prancūzijos Respublika, Slovėnijos Respublika ir Jungtinė Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 223, 2008 8 30.

2011 m. rugsėjo 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Østre Landsret* (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S prieš Skatteministeriet*

(Byla C-398/09) (¹)

(Nepagrįstai sumokėto mokesčio negražinimas — Nepagrįstas praturtėjimas dėl ryšio, egzistuojančio tarp šio mokesčio įvedimo ir kitų mokesčių panaikinimo)

(2011/C 311/08)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Østre Landsret

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning, KID-Holding A/S*

Atsakovė: *Skatteministeriet*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Østre Landsret* — Teisingumo Teismo sprendimo byloje *Comateb ir kt.* (C-192/95) ir Bendrijos teisės principų nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimo srityje aiškinimas — Atsisakymas grąžinti Bendrijos teisės neatitinkantį nacionalinį mokesčių dėl nepagrįsto praturtėjimo, atsirandančio dėl tiesioginio ryšio tarp neteisėto mokesčio įvedimo ir kitų mokesčių, renkamu nuo kitos apmokestinamosios vertės, panaikinimo — Negražinimas, dėl kurio produktus importuojančių ūkio subjektų padėtis yra nepalankesnė už ūkio subjektų, perkančių panašius nacionalinius produktus, nes pirmieji moka proporcingai didesnę neteisėtą nacionalinį mokesčių nei antrieji.

Rezoliucinė dalis

Sąjungos teisės nuostatos dėl nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimo turi būti aiškinamos taip, kad nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimas gali lemti nepagrįstą praturtėjimą tik tuo atveju, jeigu apmokestinamojo asmens nepagrįstai sumokėtos mokesčio, renkamo valstybėje narėje pažeidžiant Sąjungos teisę, sumos buvo tiesiogiai perkeltos pirkėjui. Todėl pagal Sąjungos teisę draudžiama, kad valstybė narė atsisakytų grąžinti neteisėtą mokesčių motyvuodama tuo, jog apmokestinamojo asmens nepagrįstai sumokėtos sumos buvo kompensuotos sutaupius dėl tuo pačiu metu panaikintų kitų mokesčių, nes remiantis Sąjungos teise tokia kompensacija negali būti laikoma nepagrįstu praturtėjimu, kiek tai susiję su šiuo mokesčiu.

(¹) OL C 312, 2009 12 19.

2011 m. rugsėjo 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Bayerischer Verwaltungsgerichtshof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Karl Heinz Bablok ir kt. prieš Freistaat Bayern*

(Byla C-442/09) (¹)

(Genetiškai modifikuoti maisto produktai — Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003 — 2–4 ir 12 straipsniai — Direktyva 2001/18/EB — 2 straipsnis — Direktyva 2000/13/EB — 6 straipsnis — Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 — 2 straipsnis — Bitininkystės produktai — Žiedadulkės iš genetiškai modifikuotų augalų — Pasekmės — Tiekimas rinkai — Sąvokos „organizmas“ ir „maistas, kuriame yra iš genetiškai modifikuotų organizmų pagamintų ingredientų“)

(2011/C 311/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Atsakovė: Freistaat Bayern

Dalyvaujant: Monsanto Technology LLC, Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe SA/NV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų (OL L 268, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 32 t., p. 432) 2 straipsnio 5 ir 10 punktų, 3 straipsnio 1 dalies, 4 straipsnio 2 dalies ir 12 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Genetiškai modifikuotų augalų žiedadulkių, kurios jau nebegali daugintis, priemaišos bičių produktuose — Sąvokos „genetiškai modifikuotas organizmas“ ir „pagamintas iš GMO“.

Rezoliucinė dalis

- Genetiškai modifikuoto organizmo sąvoka, kaip ji suprantama pagal 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų 2 straipsnio 5 punktą, turi būti aiškinama taip, kad į ją neįtraukiamas tokia medžiaga, kaip antai iš genetiškai modifikuotų kukurūzų gautos žiedadulkės, kurios prarado gebėjimą daugintis ir gebėjimą perduoti jose esančią genetinę medžiagą.
- Reglamento Nr. 1829/2003 2 straipsnio 1, 10 ir 13 punktai bei 3 straipsnio 1 dalies c punktas, 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras, 2 straipsnis ir 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo 6 straipsnio 4 dalies a punktas turi būti aiškinami taip, kad jeigu medžiaga, kaip antai žiedadulkės, kurioje yra genetiškai modifikuotų DNR ir baltymų, nebegali būti laikoma genetiškai modifikuotu organizmu, tokie produktai, kaip antai medus ir maisto papildai, kuriuose yra šių medžiagų, yra „maistas, <...> kurio sudėtyje yra iš GMO pagamintų ingredientų“, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1829/2003 3 straipsnio 1 dalies c punktą. Taip kvalifikuoti reikia neatsižvelgiant į tai, ar aptariama medžiaga kaip priedas pateko apgalvotai, ar atsitiktinai.

- Reglamento Nr. 1829/2003 3 straipsnio 1 dalis ir 4 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinamos taip, jog kai pagal šias nuostatas turi būti taikoma pareiga maisto produktui gauti leidimą ir atlikti jo priežiūrą, šiai pareigai pagal analogiją negali būti taikoma tokia riba, kaip antai ženklinimo klausimu to paties reglamento 12 straipsnio 2 dalyje numatyta riba.

(¹) OL C 24, 2010 1 30.

2011 m. rugsėjo 8 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Monsanto SAS ir kt. prieš Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

(Sujungtos bylos C-58/10–C-68/10) (¹)

(Žemės ūkis — Genetiškai modifikuoti pašarai — Skubios priemonės — Valstybės narės priimta priemonė — Pagal Direktyvą 90/220/EEB išduoto leidimo laikinas sustabdymas — Teisinis pagrindas — Direktyva 2001/18/EB — 12 straipsnis — Sektorių teisės aktai — 23 straipsnis — Apsaugos sąlyga — Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003 — 20 straipsnis — Esami produktai — 34 straipsnis — Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 — 53 ir 54 straipsniai — Taikymo sąlygos)

(2011/C 311/10)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Monsanto SAS (C-58/10 ir C-59/10), Monsanto Agriculture France SAS (C-58/10 ir C-59/10), Monsanto International SARL (C-58/10 ir C-59/10), Monsanto Technology LLC (C-58/10 ir C-59/10), Monsanto Europe SA (C-59/10), Association générale des producteurs de maïs (AGPM) (C-60/10), Malaprade SCEA ir kt. (C-61/10), Pioneer Génétique SARL (C-62/10), Pioneer Semences SAS (C-62/10), Union française des semenciers (UFS), buvusi Syndicat des établissements de semences agréées pour les semences de maïs (Seproma) (C-63/10), Caussade Semences SA (C-64/10), Limagrain Europe SA, buvusi Limagrain Verneuil Holding SA (C-65/10), Maïsadour Semences SA (C-66/10), Ragt Semences SA (C-67/10), Euralis Semences SAS (C-68/10), Euralis Coop (C-68/10)

Atsakovė: Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

dalyvaujant: Association France Nature Environnement (C-59/10 ir C-60/10), Confédération paysanne (C-60/10)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Conseil d'État — 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų (OL L 268, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 32 t., p. 432) 20 ir 34 straipsnių, 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką